

medion

Instrukcja obsługi



Mini zmywarka
MEDION MD 37763

Spis treści

1. Informacje o niniejszej instrukcji	3
1.1. Objasnienia symboli	3
2. Przeznaczenie.....	3
3. Instrukcje bezpieczenstwa	4
4. Zakres dostawy	5
5. Czesci urzadzenia	5
6. Mozliwe wyswietlacze	6
7. Instalacja	6
7.1. Ustawianie i wyrównywanie	6
7.2. Podlaczanie wody	7
7.3. Ręczne napełnianie wodą	7
7.4. Podlaczanie odpływu wody	8
7.5. Podlaczanie do sieci energetycznej	9
8. Przygotowanie urzadzenia	9
8.1. Zamknij drzwi	9
8.2. Napełnianie urzadzenia solą	9
8.3. Ustawianie zużycia soli	9
8.4. O detergencie do zmywarek	10
8.5. Napełnianie środka czyszczącego	10
8.6. Odkładanie naczyń i sztućców	11
8.7. Informacje ogólne/informacje o oszczędzaniu energii	11
9. Korzystanie ze zmywarki	13
9.1. Włączanie urzadzenia	13
9.2. Dodatkowe płukanie/Dodatkowe suszenie	14
9.3. Zmiana programów	14
9 kwietnia Otwieranie podczas pracy	14
9.5. Korzystanie z opóźnienia startu	14
9.6. Wybór programu płukania	14
9 lipca Zakończenie programu płukania	16
10. Czyszczenie i konserwacja	16
10 stycznia Wypompowywanie wody ze zbiornika na wodę	16
10 lutego system filtracji	16
10 marca Czyszczenie urzadzenia	17
11. Ochrona przeciwmrozeniowa	17
12. Długotrwałe nieużywanie	17
13. Transport urzadzenia	17
14. Rozwiązywanie problemów	18
15. Komunikaty o błędach	20
16. Utylizacja	20
17. Dane techniczne	21
17 stycznia Karta danych produktu	21
18. Informacje o zgodności z przepisami UE	21
19. Czesci zamienne	21
20. Informacje o usłudze.....	21
21. Informacje prawne	22

1. Informacje o niniejszej instrukcji



Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia będzie dla Państwa przyjemnością.

Przed użyciem urządzenia prosimy o uważne przeczytanie instrukcji bezpieczeństwa oraz całej instrukcji. Należy przestrzegać ostrzeżeń zamieszczonych na urządzeniu oraz w instrukcji obsługi.

Instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w łatwo dostępnym miejscu. Jeśli sprzedajesz lub przekazujesz dalej urządzenie, pamiętaj o przekazaniu również tej instrukcji obsługi, ponieważ stanowi ona nieodłączną część produktu.

1.1. klucz do symboli

Jeżeli fragment tekstu oznaczony jest jednym z poniższych symboli ostrzegawczych, oznacza to, że należy unikać opisanego w tekście niebezpieczeństwa, aby zapobiec opisanym w nim możliwym konsekwencjom.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed bezpośrednim zagrożeniem życia!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed możliwym zagrożeniem życia i/lub poważnymi nieodwracalnymi obrażeniami!



OSTROŻNOŚĆ!

Ostrzeżenie przed możliwymi obrażeniami o nasileniu umiarkowanym i/lub lekkim!



UWAGA!

Przestrzegaj instrukcji, aby uniknąć uszkodzenia mienia!



Więcej informacji dotyczących użytkowania urządzenia!



Proszę postępować zgodnie z instrukcją obsługi!



Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem porażenia prądem!



Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem związanym z substancjami wybuchowymi!



symbol prądu przemiennego



do użytku wewnątrz pomieszczeń

Urządzenia oznaczone tym symbolem nadają się wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

2. Przeznaczenie

Urządzenie może być używane wyłącznie do mycia naczyń i sztućców.

Używaj wyłącznie naczyń nadających się do mycia w zmywarce. Kupując naczynia, zwracaj uwagę na etykiety, takie jak „można myć w zmywarce” lub „nadaje się do zmywarki”.

Urządzenie to jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych zastosowaniach domowych, takich jak:

- w kuchniach pracowniczych w sklepach, biurach i innych obiektach komercyjnych;
- w nieruchomościach rolnych;
- przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów mieszkalnych;

- w pensjonatach

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego lub przemysłowego.

Należy pamiętać, że odpowiedzialność wygasa w przypadku niewłaściwego użycia:

Nie montuj urządzenia bez naszej zgody i nie używaj żadnego dodatkowego sprzętu, który nie został przez nas zatwierdzony lub dostarczony.

Stosuj wyłącznie narzędzia dostarczone lub zatwierdzone przez nas. części zamienne i akcesoria.

Należy przestrzegać wszystkich informacji podanych w niniejszej instrukcji obsługi, zwłaszcza wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Wszelkie inne działania są uważane za niewłaściwe i mogą skutkować obrażeniami ciała lub uszkodzeniem mienia.

3. Instrukcje bezpieczeństwa

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA – PRZECZYTAJ
UWAŻNIE I ZACHOWAJ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA!



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń!

Istnieje ryzyko obrażeń na skutek niewłaściwego użytkowania.

Urządzenie i akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia.

Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem tylko.

Dzieci nie mogą wykonywać czyszczenia ani konserwacji urządzenia bez nadzoru.

Nadzoruj dzieci przebywające w pobliżu zmywarki. Składa się on m.in. z: ryzyko zamknięcia się dzieci w zmywarce.

Urządzenie działa przy wysokich temperaturach wody. Ze względu na wysokie temperatury i powstającą parę, dzieci mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko porażenia prądem!

Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym w przypadku kontaktu z częściami będącymi pod napięciem.

Podłączaj urządzenie wyłącznie do odpowiedniego prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazda. Napięcie sieci lokalnej musi odpowiadać danym technicznym urządzenia. Gniazdko musi być zabezpieczone prądem o natężeniu co najmniej 10 amperów.

Urządzenie włącza się i wyłącza za pomocą przełącznika. Wyłączony. Napięcie zostaje uwolnione

tylko po odłączeniu przewodu zasilającego od gniazdka.

W przypadku konieczności szybkiego odłączenia urządzenia, gniazdko musi być łatwo dostępne.

Zawsze ciągnij za wtyczkę, nie za przewód zasilający.

Całkowicie rozwiń przewód zasilający.

Nie zginaj i nie zgniataj przewodu zasilającego.

Upewnij się, że przewód zasilający nie styka się z gorącymi przedmiotami lub powierzchniami (np. płytami grzewczymi).

Nie używaj przedłużaczy.

Nie należy używać urządzenia, jeśli na urządzeniu lub jego kablu zasilającym widoczne są uszkodzenia lub jeśli urządzenie zostało upuszczone.

Jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenia transportowe, skontaktuj się natychmiast z serwisem.

Pod żadnym pozorem nie należy dokonywać żadnych zmian dokonywać jakichkolwiek zmian w urządzeniu lub podejmować prób samodzielnego otwierania jakiegokolwiek jego części i/lub lub naprawa.

Jeśli przewód zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela obsługi klienta lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.

Nigdy nie otwieraj obudowy ani nie wkładaj przedmiotów przez otwory wentylacyjne.

Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie ani innych płynach, trzymać pod bieżącą wodą ani używać w wilgotnych pomieszczeniach, gdyż może to spowodować porażenie prądem.

Przed czyszczeniem lub serwisowaniem urządzenia należy odłączyć je od gniazdka elektrycznego.

dziesięć,

- przed montażem i demontażem akcesoriów,
- podczas burzy,

- jeśli urządzenie stało się wilgotne lub mokre, –
- jeśli nie jest nadzorowane,
- jeśli nie używasz już urządzenia
- czem.

Nigdy nie dotykaj urządzenia ani przewodu zasilającego mokrymi lub wilgotnymi rękami. Używaj urządzenia wyłącznie w chronionym, suchym pomieszczeniu.

4. Zakres dostawy



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Istnieje ryzyko uduszenia w wyniku połknięcia lub wdychania małych części lub folii.

Wszystkie użyte materiały opakowaniowe (torby,

Nie przechowuj plastiku (np. kawałków styropianu itp.) w miejscu dostępnym dla dzieci.

Dzieci nie powinny bawić się materiałem opakowaniowym pozwalając.

Wyjmij produkt z opakowania i usuń wszystkie elementy opakowaniowe. Sprawdź, czy dostawa jest kompletna i nienaruszona. Powiadom nas w ciągu 14 dni od zakupu, jeśli okaże się, że dostawa jest niekompletna lub uszkodzona.

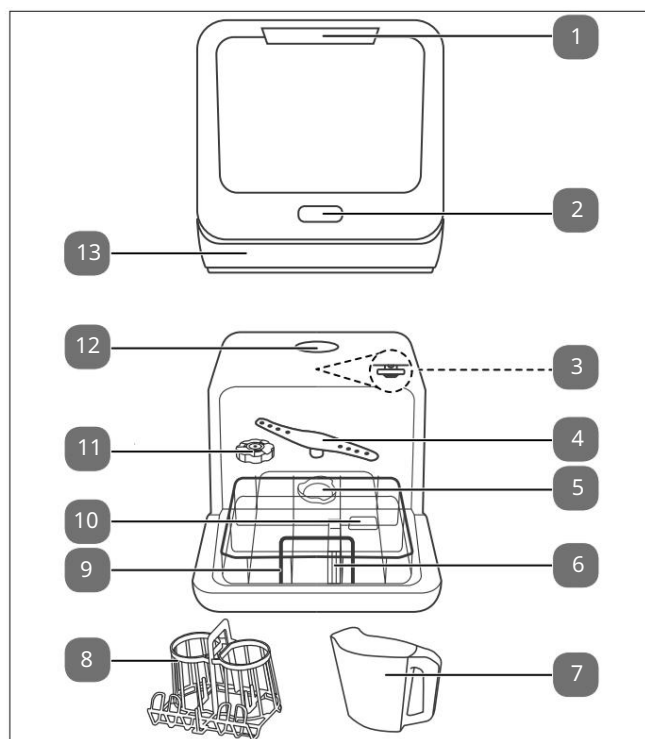
W pakiecie, który zakupiłeś otrzymałeś:

- Mini zmywarka • Kosz do zmywarki
- Koszyk na sztućce
- Wąż doprowadzający wodę z przyłączem węża • Wąż odprowadzający wodę
- Pojemnik pomiarowy
- Uchwyt na butelkę dla dziecka • Krótki przewód



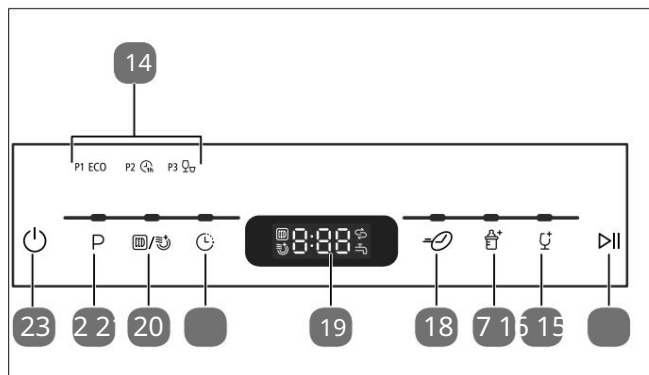
Po wyprodukowaniu urządzenia przeprowadzono próbę z wodą. Jest to normalne, jeśli w urządzeniu znajduje się jeszcze odrobina wody.

5. Części urządzenia



Rys. 1 – Przód

1. Gryf
2. Panel
- sterowania 3. Górne ramię natryskowe (wewnętrzne)
4. Dolne ramię natryskowe
5. Filtr
6. Ociekacz do naczyń
7. Pojemnik pomiarowy
8. Uchwyt na butelkę dla dziecka
9. Koszyk
10. Pojemnik na detergent do zmywarki
11. Pojemnik na sól
12. Otwór zbiornika na wodę z pokrywką
13. Podstawa stojaka



Rys. 2 – Panel sterowania

14. Aktywny program czyszczenia wyświetlacza operacyjnego (P1, P2 lub P3)

15. Smak Uruchamia lub przerywa program płukania

16. Przycisk programu czyszczenia szkła

17. Przycisk programu czyszczenia butelek dla niemowląt

18. Smak krótki program

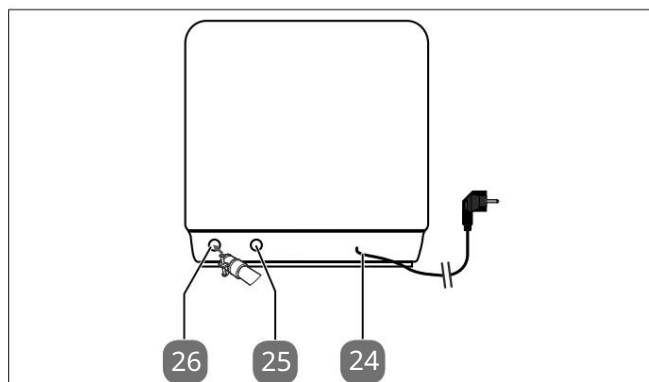
19. Pole wyświetlania

20. Smak Timer: Opóźnione włączenie

21. Przycisk Funkcja dodatkowa: Płukanie dodatkowe
 Dodatkowe suszenie

22. Przycisk P Wybór programu (P1, P2 lub P3)

23. Smak Włączanie i wyłączanie urządzenia



Rys. 3 – Tył urządzenia

24. Przewód zasilający z wtyczką zasilającą

25. Podłączenie do wlotu wody

26. Przyłącze do odpływu wody

6. Możliwe reklamy



Aktywne dodatkowe płukanie



Aktywny środek dodatkowo suszący



Kontrolka: za mało specjalnej soli



Światło ostrzegawcze: za mało wody



wyświetlacz czasu pracy

7. Instalacja



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko porażenia prądem i uszkodzenia mienia!

Nieprawidłowe podłączenie urządzenia wiąże się z ryzykiem porażenia prądem elektrycznym i uszkodzenia mienia.

Podłączenie prądu i wody powinno być wykonywane wyłącznie przez osoby wykwalifikowane.



UWAGA!

Możliwe szkody materialne!

Jeżeli urządzenie zostanie zainstalowane lub użyte nieprawidłowo, istnieje ryzyko uszkodzenia mienia lub zalanía.

Nie należy instalować urządzenia w pomieszczeniach, w których istnieje ryzyko wystąpienia mrozu, gdyż w przypadku pęknięcia kabli może dojść do poważnych uszkodzeń.

Urządzenie należy zainstalować na płaskiej i stabilnej powierzchni, która może utrzymać ciężar urządzenia i znajdujących się w nim naczyń. Urządzenie jest przeznaczone do montażu wolnostojącego. Nie montować w zabudowanych meblach.

Używaj urządzenia wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.

Nie narażaj urządzenia na działanie ekstremalnych warunków. Należy unikać następujących rzeczy:

- Wysoka wilgotność lub wilgoć,
- ekstremalnie wysokie lub niskie temperatury,
- bezpośrednie światło słoneczne,
- otworzyć ogień.

Nie należy instalować urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, miejsce.

Dodatki chemiczne w powłokach meblowych mogą oddziaływać na materiał nóżek urządzeń i pozostawiać osady na powierzchni mebli.

W razie konieczności należy umieścić urządzenie na powierzchni niewrażliwej na ciepło i wilgoć.

7.1. ustawianie i wyrównywanie

Urządzenie należy ustawić na stabilnej, równej powierzchni w pobliżu odpływu i przyłącza wody: – na stole/blacie roboczym

– w wentylowanej szafce

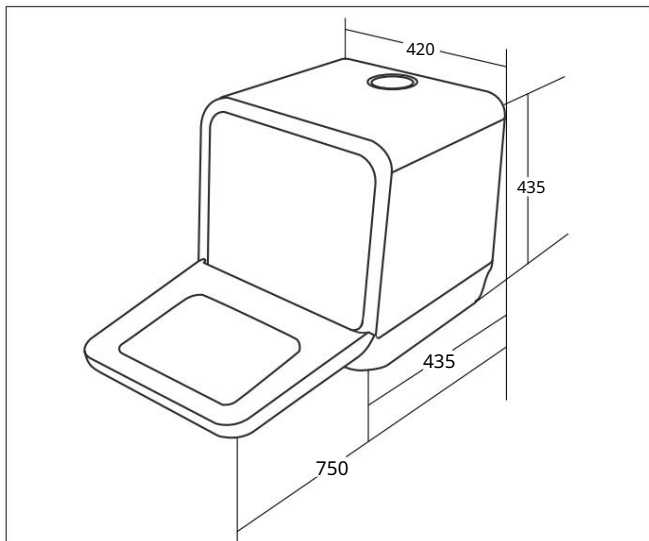
Podczas montażu należy zwrócić uwagę na wymiary urządzenia. pozycja:

Wysokość 435 mm

Szerokość 420 mm

Głębokość (drzwi zamknięte) 435 mm

głębokość (otwarte drzwi) 750 mm



Rys. 4 – Wymiary urządzenia

Najpierw podłącz wtyczkę zasilającą (24) do odpowiedniego gniazdka. prawidłowo zainstalowane i łatwo dostępne gniazdko, jeżeli dopływ i odpływ wody zostały prawidłowo zainstalowane (patrz następny rozdział).

7.2. przyłącze wodne

! UWAGA!

Uszkodzenie sprzętu!

Jeżeli urządzenie zostanie podłączone nieprawidłowo, istnieje ryzyko, że ulegnie uszkodzeniu. Wąż należy ułożyć bez załamania i starannie podłączyć.

Jeśli rury wodociągowe są nowe lub nie były używane przez dłuższy czas, należy uruchomić wodę, aby upewnić się, że jest czysta i wolna od zanieczyszczeń. Jeżeli nie zastosuje się tego środka ostrożności, istnieje ryzyko zablokowania dopływu wody i uszkodzenia urządzenia.

Jeżeli urządzenie ma zastąpić stare, nie należy do podłączania używać starych zestawów węży.

Podłącz urządzenie za pomocą dostarczonych nowych zestawów węży.

Podłącz urządzenie do rury z wodą pitną o średnicy do maks. 60 °C i

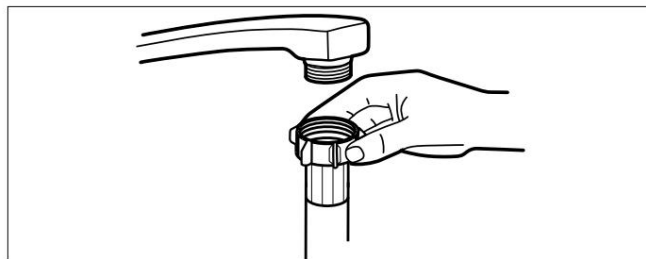
Należy używać wyłącznie akcesoriów dołączonych do niniejszej instrukcji lub opisanych jako odpowiednie.

i

Podłączając urządzenie do sieci wody pitnej, należy pamiętać o podłączeniu go do urządzenia zabezpieczającego, zapobiegającego zanieczyszczeniu wody pitnej wskutek cofania się wody (zgodnie z normą DIN EN 1717). Zalecamy, aby prace instalacyjne, obejmujące podłączenia wodne i elektryczne, a także naprawy, były wykonywane przez wykwalifikowanego specjalistę.

i

Jeśli dostarczony wąż nie pasuje do Twojego kranu, skontaktuj się ze sprzedawcą sprzętu hydraulicznego, aby kupić przejściówki.



Rys. 5 – Podłączenie węża wodnego

Podłącz wąż doprowadzający wodę (25) do kranu z zimną wodą z gwintem 3/4" (patrz rys. 5).

i

Wąż dopływowy można podłączyć do kranu z ciepłą wodą, jeśli temperatura wody nie przekracza 60°C. Dzięki temu czas płukania zostaje skrócony o ok. 15 minut.

Dokręć przyłącze węża ręcznie.

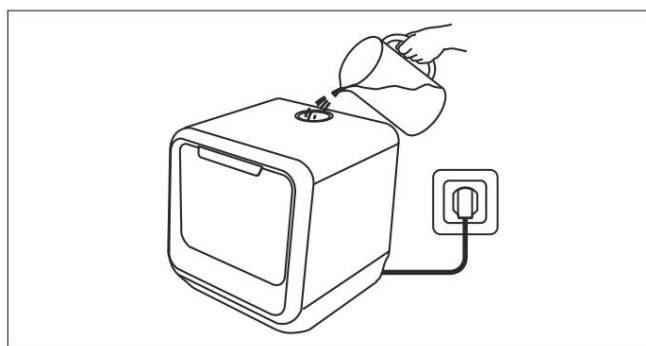
Wąż wodny jest przeznaczony do ciśnienia wody ok. 10 barów.

Zalecamy zakręcanie dopływu wody po każdym użyciu, zwłaszcza jeśli w domu nie ma reduktora ciśnienia.

7.3. Ręczne uzupełnianie wody

i

Przed dodaniem wody naciśnij przycisk włączający zmywarkę.



Ryc. 6 – Napełnianie wodą

Zamiast korzystać z dopływu wody poprzez kran, można również napełnić urządzenie wodą ręcznie (patrz rys. 6).

Uzupełnianie paliwa jest konieczne zawsze, gdy zaświeci się kontrolka ostrzegawcza. Emitowane są sygnały dźwiękowe.

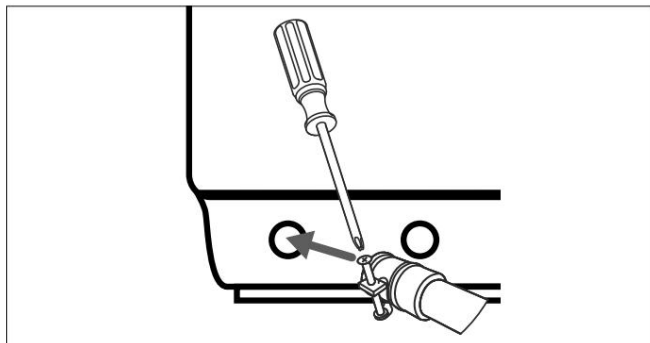
Napełnij pojemnik pomiarowy (7) czystą linią wodą z kranu.

Zdjąć korek zbiornika na wodę (12).

Napełnij zbiornik wodą (min./maks. 5 litrów). Wlewaj wodę do otworu wlewowego powoli i ostrożnie, aby uniknąć jej rozchlapania.

Żałóż z powrotem pokrywę zbiornika na wodę.

7.4. Podłączyć odpływ wody



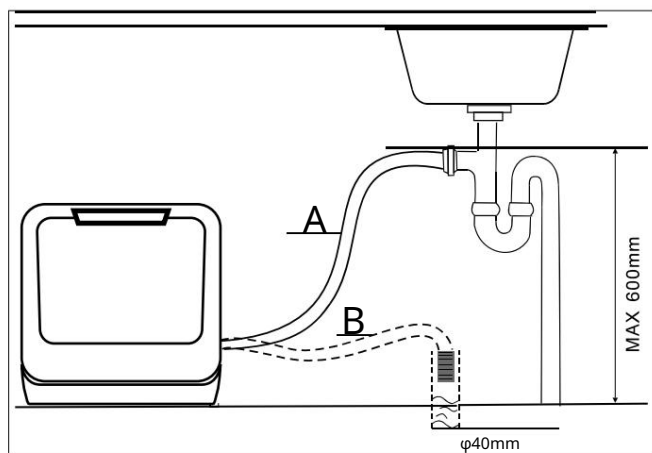
Rys. 7 – Podłączenie odpływu wody

Podłącz wąż spustowy wody do przyłącza spustowego wody (26) z tyłu urządzenia i zabezpiecz go zaciskiem (patrz rys. 7).

Istnieją różne sposoby podłączenia węża spustowego:

- wąż ze specjalnym przyłączem na
Podłącz rurę spustową lub
- włożyć wąż do rury spustowej,
- lub do zlewu/pojemnika.

7.4.1. Podłączyć wąż do syfonu w zlewie

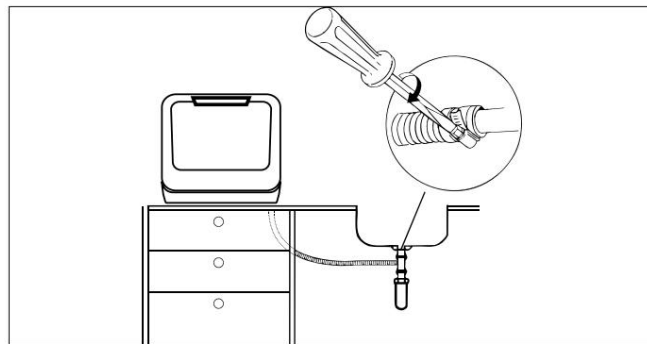


Rys. 8 – Podłączenie syfonu

Podłącz wąż spustowy do syfonu
(w przypadku pralek) rury spustowej pod zlewem (patrz rys. 8).
Upewnij się, że wąż spustowy ma odpowiednie nachylenie.
Urządzenie powinno być umieszczone co najmniej 4 cm nad odpływem.



Podłączając się do syfonu, w zależności od jego konstrukcji, potrzebny będzie element przejściowy do podłączenia węża spustowego. Produkt ten można nabyć w sklepach specjalistycznych.



Rys. 9 – Zabezpieczenie połączenia węża

Zamocuj koniec węża tak, aby nie mógł się zsunąć (patrz rys. 9).

7.4.2. Włóż wąż do rury spustowej



UWAGA!

Możliwe szkody materialne!

Istnieje możliwość uszkodzenia mienia na skutek przypadkowego wycieku wody.

Należy pamiętać, że wąż spustowy musi być w każdym przypadku umieszczony w odpływie na wysokości 60 cm, w przeciwnym razie wydajność pompy może być ograniczona.

Pod żadnym pozorem koniec węża nie powinien znajdować się pod wodą.
gen.

Upewnij się, że węże wlotowe i wylotowe nie są zagięte lub ściśnięte.

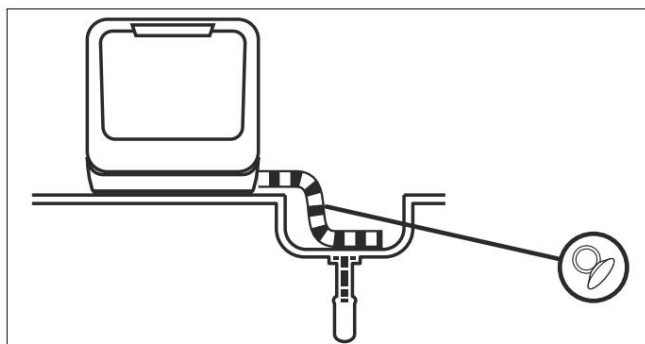
Wąż spustowy można również umieścić w rurze spustowej.

Zawieś wąż w rurze spustowej w taki sposób, aby nie mógł się poluzować i aby woda spływała bezpośrednio w dół, bez przeszkód.

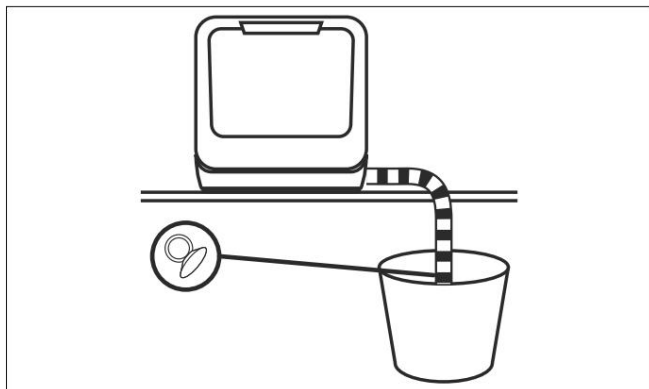
Wąż spustowy można przedłużyć maksymalnie o 100 cm. Należy zastosować przedłużkę o średnicy wewnętrznej co najmniej takiej samej jak średnica oryginalnego węża oraz odpowiednie złącze.

Przedłużenie węża należy przymocować do podłogi
długi – tylko odcinek znajdujący się w pobliżu punktu
odpływowego powinien prowadzić w górę.

7.4.3. Wąż bezpośrednio do zlewu/pojemnika



Ryc. 10 – Odpływ do zlewu



Ryc. 11 – Odcedź do pojemnika

Zawieś koniec węża ściekowego w Zlew (patrz rys. 10) lub odpowiednio duży pojemnik (patrz rys. 11).

Upewnij się, że ścieki mają odpowiednie nachylenie. wąż ogrodowy. Urządzenie należy umieścić co najmniej 4 cm nad zlewem/pojemnikiem.

Użyj np. B. kierownica lub

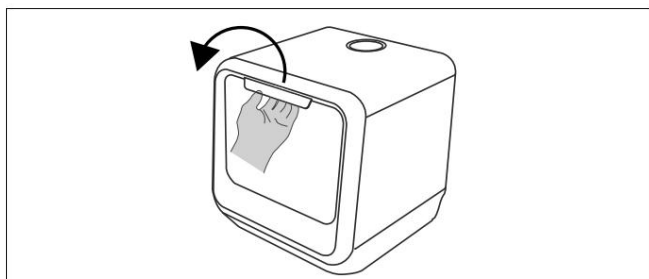
Przepust na wąż spustowy z przyssawką (brak w zestawie) umożliwiającą zawieszenie węża spustowego i gwarantującą jego stabilne ułożenie.

7.5. podłączenie do sieci energetycznej

Po podłączeniu wody i jej spuszczeniu należy podłączyć wtyczkę zasilającą (24) do gniazdka elektrycznego.

W przypadku konieczności szybkiego odłączenia urządzenia od sieci, Gniazdo musi być swobodnie dostępne.

8. Przygotuj urządzenie



Rys. 12 – Otwieranie drzwi

Chwyć za zagłębiony uchwyt (1) i otwórz drzwi, pociągając je do siebie. Otwórz drzwi całkowicie (patrz rys. 12).

Jeżeli podczas pracy urządzenia drzwi zostaną otwarte, proces płukania zostanie automatycznie przerwany.

8.1. Zamknij drzwi

Wsuń koszyk na naczynia (6) całkowicie do środka urządzenia wewnątrz.

Naciśnij drzwi, aż usłyszysz kliknięcie.

8.2. Wsyp sól do urządzenia

Sól do zmywarek (sól regenerująca) służy do zmiękczenia wody o twardości 1-2 „średniej” lub wyższej.

Zawsze dodawaj sól do zmywarki.



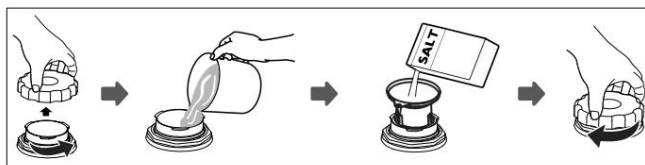
UWAGA!

Możliwe szkody materialne!

Istnieje ryzyko uszkodzenia sprzętu na skutek użycia niewłaściwej soli.

Zawsze używaj soli do zmywarek/soli regeneracyjnej przeznaczonej do zmywarek.

Zwykła sól gospodarcza nie nadaje się do tego celu i może uszkodzić urządzenie.



Ryc. 13 – Dodaj sól

Wymij koszyk na naczynia (6) i obróć go

Zdjąć pokrywę pojemnika na sól (11).

Przed pierwszym użyciem napełnij pojemnik na sól ok. 1 litrem wody (patrz rys. 13). Napełnij

odpowiednim narzędziem, np. strzykawką. Za pomocą standardowego lejka domowego wsyp 130 g soli do zmywarki do otworu w pojemniku na sól (11). Wyciek wody z pojemnika na sól jest zjawiskiem normalnym.

Po napełnieniu pojemnika należy dokręcić pokrywę zgodnie z ruchem wskazówek zegara (patrz rys. 13).

Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, należy natychmiast po napełnieniu zmywarki solą uruchomić szybki program bez naczyń i bez dodawania detergentu do zmywarki (patrz rozdział „9.6. Wybór programu zmywania” na stronie 14).



Pojemnik na sól (11) należy uzupełnić, gdy zaświeci się kontrolka ostrzegawcza braku soli. Po ustaleniu zużycia soli zgodnie z punktem „8.3. „Ustawienie zużycia soli” na stronie 9 i napełnienie pojemnika na sól (11) powoduje zgaśnięcie kontrolki ostrzegawczej braku soli.

8.3. dostosuj spożycie soli

Aby uzyskać dobre efekty mycia, zmywarka potrzebuje wody z niską zawartością wapnia. Dzięki dodaniu soli regeneracyjnej, za pomocą układu zmiękczającego uzyskuje się wymaganą twardość wody. Aby utrzymać funkcjonalność układu zmiękczenia wody, regularnie przeprowadza się regenerację, co wiąże się ze zwiększonym zużyciem wody i energii (patrz tabela poniżej).

W zależności od lokalnej twardości wody należy ustawić konieczne spożycie soli.

Aby dowiedzieć się, które z nich są dostępne, zapoznaj się z poniższą tabelą.

Należy dokonać korekty twardości wody w Twojej okolicy.

twardość wody		spłuczanie Naciśnij	Reklama	
dH (Grad deut- szcupła Twardość)	mmol/l (Mili- mol pro Litr)			
0-5	0-0,94	1 x	H1	-
6-11	1,0-2,0	2 razy	H2	10
12-17	2,1-3,0	3 razy (ustawienie fabryczne)	H3	5
18-22	3,1-4,0	4 razy	H4	3
23-34	4,1-6,0	5 razy	H5	2
35-55	6,1-9,8	6 razy	H6	1
* Jeśli w trakcie programu przeprowadzana jest regeneracja, wymagane jest dodatkowe 2 l wody, zużycie energii wzrasta o 0,01 kWh, a program wydłuża się o 4 minuty.				

Zamknij drzwi urządzenia.

Naciśnij przycisk



(23) aby wyłączyć urządzenie i dokonać ustawień.

W ciągu następnych 60 sekund naciśnij i przytrzymaj

Naciśnij przycisk P (22) przez około 5 sekund.

Następnie naciśnij przycisk P kilka razy, jak opisano powyżej. poniższa tabela pozwala na dostosowanie spożycia soli.

Naciśnij przycisk P (22) kilka razy, aż do uzyskaniażądanego wyniku. ustawiony jest wymagany poziom twardości wody (H1, H2, H3, H4, H5 lub H6). Po 5 sekundach bez dalszego naciskania przycisków ustawienie zostanie zapisane.

8.4. O detergentach do zmywarki

8.4.1. rodzaje środków czyszczących

Płyn do zmywarki pozwala na rozpuszczenie i usunięcie brudu z naczyń i sztućców. Zawsze używaj detergentu przeznaczonego do zmywarek. Istnieją trzy rodzaje detergentów do zmywarek:

- Środek czyszczący z fosforanem i chlorem
- Środek czyszczący z fosforanami i bez chloru
- Środek czyszczący bez fosforanów i chloru

Proszek do mycia naczyń zazwyczaj nie zawiera fosforanów. Ponieważ fosforan zmiękcza wodę, funkcja ta nie byłaby możliwa bez fosforanu. Jeśli używasz detergentu bez fosforanów, dodaj więcej soli do zmywarki (patrz rozdział „8.2. Dodawanie soli do urządzenia” na stronie 9).

W przypadku stosowania środka czyszczącego bez fosforanów, Zwiększ dawkę detergentu, aby zapobiec powstawaniu plam na naczyniach i szklankach.

Środki czyszczące zawierające chlor nieznacznie wybielają naczynia. Plamy i krawędzie są trudniejsze do usunięcia bez użycia chloru. W takim przypadku należy

wybrać program prania o wyższej temperaturze.

8.4.2. koncentraty czyszczące

W zależności od składu chemicznego można wyróżnić dwa rodzaje:

- Konwencjonalne środki czyszczące na bazie alkaliów z żrącymi składnikami
- Środek czyszczący o niskiej zawartości zasad i naturalnych enzymów.

„Normalny” program mycia w połączeniu z koncentratem detergentu zmniejsza zanieczyszczenie wody i jest lepszy dla naczyń. Programy płukania tego typu zostały opracowane z myślą o optymalnym usuwaniu zabrudzeń, a przy zastosowaniu koncentratu detergentu mogą zapewnić taki sam efekt jak program „intensywny”.

8.4.3. tabletki czyszczące

Poszczególne składniki tabletek czyszczących (np. tabletki 3 w 1, płyn nablyszczający, sól) rozpuszczają się jeden po drugim. Dzięki połączeniu kilku składników nie jest już konieczne oddzielne stosowanie nablyszczacza i/lub soli.

Podczas krótkich cykli płukania większe tabletki czyszczące mogą nie rozpuścić się całkowicie. Upewnij się, że tabletki nadają się do wybranego programu prania i postępuj zgodnie z instrukcjami producenta.

8.5. Wypełnij środek czyszczący



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo oparzeń chemicznych!

Produkty czyszczące to substancje chemiczne zawierające ostre i żrące składniki. Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń.

Środki czyszczące do zmywarek są silnie zasadowe. Ich połknięcie jest bardzo niebezpieczne i może spowodować oparzenia chemiczne.

Unikać kontaktu z oczami i skórą.

Zawsze trzymaj środki czyszczące poza zasięgiem dzieci.

Nie dopuszczaj dzieci do otwartych drzwi urządzenia, ponieważ w urządzeniu mogą znajdować się środki czyszczące.

Zawsze napełniaj komorę na detergent bezpośrednio przed procesem płukania.



UWAGA!

Możliwe szkody materialne!

Użycie niewłaściwych środków czyszczących może spowodować uszkodzenie urządzenia.

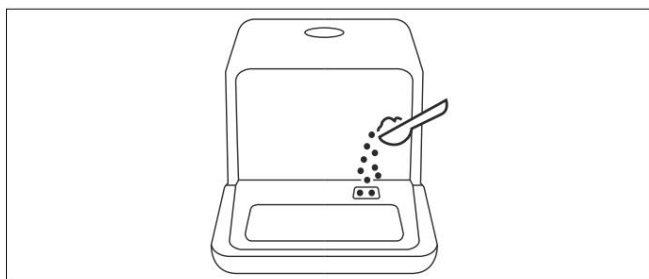
Używaj wyłącznie detergentów i płynów nablyszczających przeznaczonych do zmywarek. Nie używaj mydła, detergentu ani środków do prania ręcznego.

Detergent do zmywarki należy dodawać przed każdym cyklem zmywania. Dodawaj tylko taką ilość środka czyszczącego, jaka została podana w tabeli w rozdziale „9.6. „Wybór programu prania” na stronie 14.

Urządzenie wymaga zazwyczaj mniejszej ilości detergentu niż tradycyjna zmywarka. Zazwyczaj jedna łyżka detergentu wystarcza do umycia pełnego wsadu naczyń. Jednakże, w zależności od stopnia zabrudzenia, może być potrzebna większa ilość środka.

Zawsze dodawaj detergent bezpośrednio przed zmywaniem, aby proszek do mycia naczyń nie zawilgotniał i aby później prawidłowo się rozpuścił.

Otwórz drzwi urządzenia.



Rys. 14 – Dodawanie środka czyszczącego

Wsypać proszek do mycia naczyń lub tabletkę czyszczącą do komory dozującej oznaczonej symbolem (10).



Aby uzyskać najlepsze efekty czyszczenia, zalecamy stosowanie tabletek detergentu z płynem nabłyszczającym.

8.6. Odkładanie naczyń i sztućców



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń!

Istnieje ryzyko obrażeń spowodowanych ostrymi przedmiotami.

Noże i inne przybory z ostrymi końcami należy umieszczać w koszyku tak, aby ich czubek znajdował się w pozycji poziomej.



UWAGA!

Możliwe szkody materialne!

Nieprawidłowe załadowanie może spowodować uszkodzenie naczyń.

Używaj wyłącznie naczyń nadających się do mycia w zmywarce. Kupując naczynia, zwracaj uwagę na etykiety, takie jak „można myć w zmywarce” lub „nadaje się do zmywarki”.

Należy upewnić się, że podczas pracy urządzenia żadne przedmioty z tworzyw sztucznych nie mają kontaktu z elementem grzejnym.

Urządzenie jest przeznaczone do ustawienia maksymalnie 2 kompletów naczyń (ø 24 cm). Nie przeciążaj urządzenia.

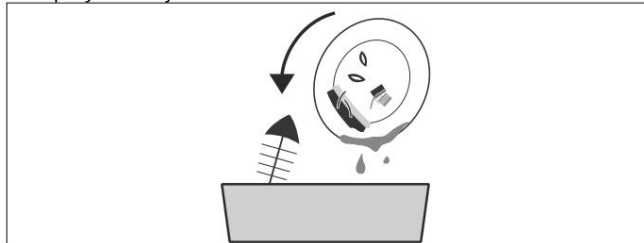
8.7. Ogólne informacje/porady dotyczące oszczędzania energii

Używaj wyłącznie naczyń i sztućców nadających się do mycia w zmywarce. Kupując naczynia, zwracaj uwagę na etykiety, takie jak „można myć w zmywarce” lub „nadaje się do zmywarki”.

Używaj delikatnego środka czyszczącego, który nadaje się również do delikatnych powierzchni nadaje się do każdego rodzaju potraw.

Usuń większe resztki jedzenia z naczyń i namocz suszone resztki jedzenia (np. suszone jajka lub szpinak). Nie jest jednak konieczne płukanie naczyń pod bieżącą wodą przed cyklem zmywania. Wstępne mycie naczyń powoduje zwiększone zużycie wody i energii

spożycia i nie jest zalecane.



Ryc. 15 – Usuwanie resztek jedzenia

Aby uniknąć uszkodzenia szkła lub sztućców, nie wyjmuj ich ze zmywarki bezpośrednio po zakończeniu programu mycia.

Najpierw pozwól naczyniom trochę ostygnąć.

Usuń puste przedmioty, takie jak kubki, szklanki, Patelnie itp. z otworem skierowanym w dół, tak aby nie może się w nim zbierać woda.

Naczynia nie mogą leżeć jedna w drugiej ani nakrywać innych naczyń.

Umieść duże naczynia w suszarce do naczyń. (6).

Pełne załadowanie zmywarki przyczynia się do oszczędności energii i wody.

Nie przeładuj zmywarki, aby zapewnić dobre czyszczenie aby osiągnąć zadowalające wyniki.

Mycie naczyń w zmywarce

Zwykle zużywa mniej energii i wody niż mycie ręczne, pod warunkiem, że zmywarka jest używana zgodnie z instrukcją obsługi.

Wybierz program odpowiedni do rodzaju naczyń i stopnia ich zabrudzenia.

Zmniejsz ilość detergentu, jeśli naczynia być tylko w połowie pełnym.

8.7.1. Dania nieodpowiednie lub częściowo odpowiednie

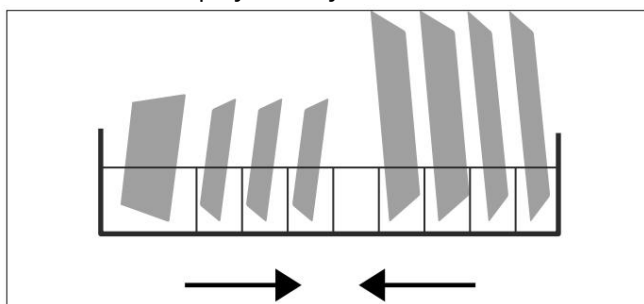
Nieodpowiednie dania

- Naczynia stołowe z elementami z drewna, rogu, masy perłowej
- części z tworzyw sztucznych nieodpornych na ciepło
- naczynia połączone
- Naczynia cynowe
- Szkło kryształowe
- części ze stali nierdzewnej

Dania warunkowo odpowiednie

- Niektóre rodzaje szkła mogą zmatowieć po wielokrotnym myciu
- Części srebrne i aluminiowe mogą stracić kolor
- Szklone kształty mogą blaknąć po wielokrotnym praniu

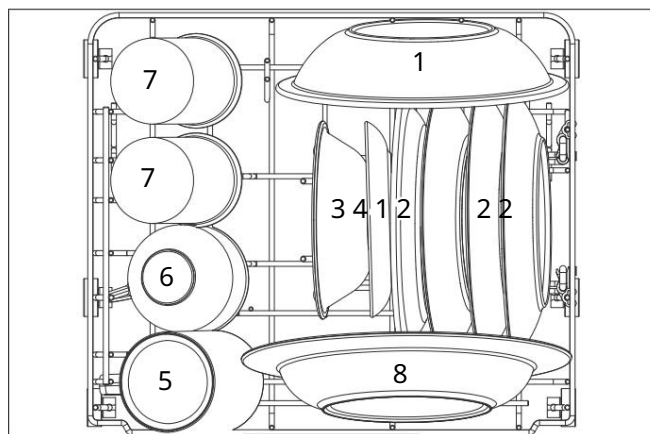
8.7.2. Ładowanie przykładowych dań



Rys. 16 – Załadunek suszarki do naczyń

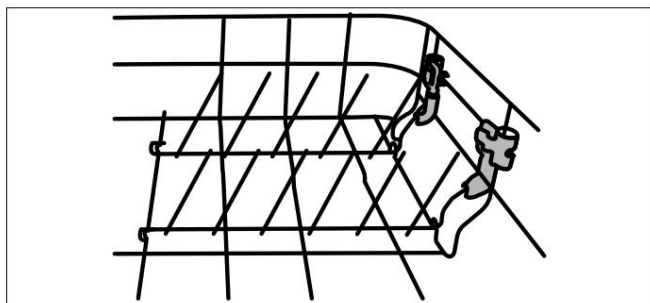
Ładuj koszyk na naczynia (6) tak, jak pokazano na przykładzie na rys. 16. Strzałka pokazuje kierunek wkładania.

Naczynia należy umieszczać w wyznaczonych miejscach umieszczone w celu uzyskania najlepszych efektów czyszczenia.



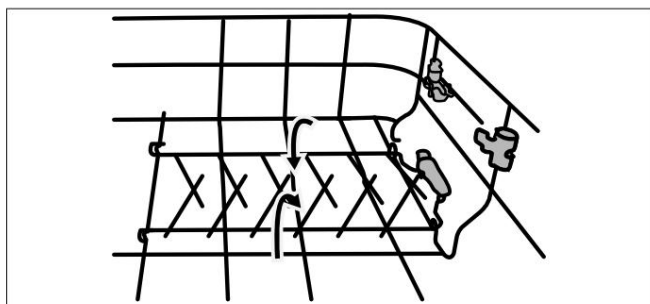
Rys. 17 – Optymalne obciążenie suszarki na naczynia

1. Talerz deserowy
2. miska deserowa
3. spodek
4. Becher
5. Podatki
6. Głos
7. Łada zupowa



Rys. 18 – Złożony wspornik

Jeśli uchwyty na talerze nie są potrzebne, można je złożyć, aby zrobić miejsce np. na: B. do tworzenia garnków (patrz rys. 19).



Ryc. 19 – Uchwyt na talerze złożony

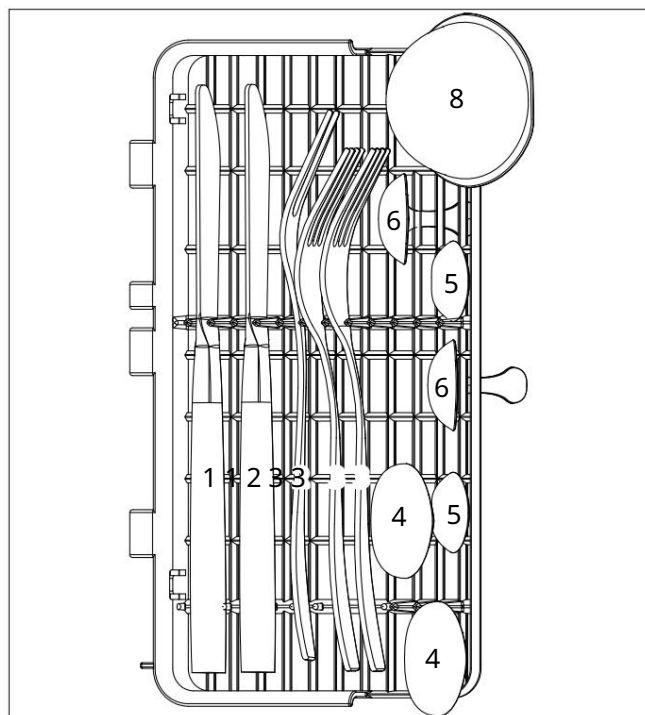
Odczep uchwyt na talerz od niebieskiego uchwyty i złoż uchwyt na talerze poniżej.

8.7.3. przykładowe ładowanie sztućców

Przymocuj tackę na sztućce do lewej krawędzi koszyka na naczynia.

Długie i ostre noże i sztućce w poziomie

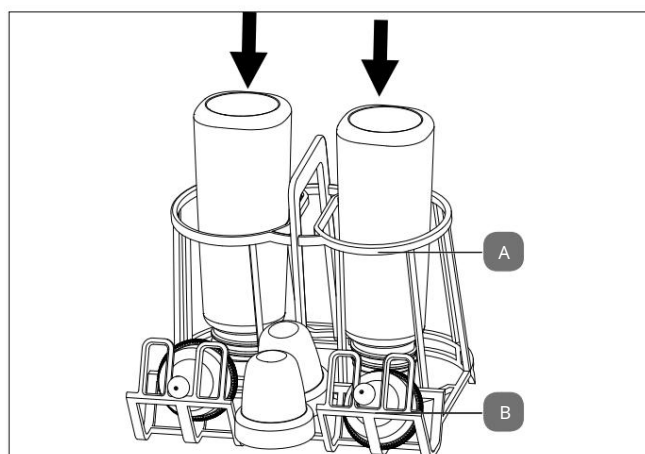
Umieścić w tacce na sztućce.



Rys. 20 – Optymalne załadowywanie koszyka na sztućce

8. Widelec do serwowania
9. Gabel
10. Łyżka do zupy
11. łyżeczka
12. łyżeczka deserowa
13. Łyżka do serwowania
14. chochla do sosu

8.7.4. uchwyt na butelkę dla dziecka



Ryc. 21 – Korzystanie z uchwyty na butelkę dla niemowląt

Aby wyczyścić butelki dla niemowląt, umieść uchwyt na butelki dla niemowląt (8) w koszyku na naczynia i umieść butelki otworem skierowanym w dół w otworze koszyka (a) (patrz rys. 21).

Umieść pokrywki butelek dla niemowląt i smoczki w uchwycie pokrywek (b).

9. Używaj zmywarki

OSTROŻNOŚĆ!

Ryzyko obrażeń!

Istnieje ryzyko obrażeń na skutek niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem.

Po zakończeniu procesu płukania zamknij

Zamknij ponownie drzwi urządzenia, gdyż otwarte drzwi mogą stwarzać ryzyko potknięcia się.

Nie umieszczaj ciężkich przedmiotów na drzwiach, po otwarciu. Urządzenie może się przechylić do przodu piro.

OSTROŻNOŚĆ!

Niebezpieczeństwo poparzenia!

Istnieje ryzyko oparzenia poprzez dotknięcie gorących powierzchni!

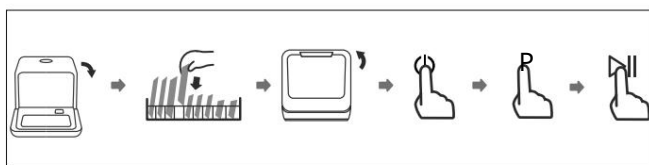
Jeśli drzwi zostaną otwarte podczas działania programu, może wydostać się gorąca woda/para i spowodować oparzenia.

Przed opróżnieniem urządzenia należy odczekać, aż ostygnie.

Nie dotykaj elementu grzejnego zmywarki podczas użytkowania ani bezpośrednio po jego zakończeniu.

Nie uruchamiaj zmywarki, dopóki drzwi są szczelnie zamknięte.

Nie otwieraj od razu całkowicie drzwi zmywarki, lecz odczekaj około 3 sekund, aż ramię natryskowe przestanie się obracać, i dopiero wtedy otwórz drzwi.



Rys. 22 – Korzystanie z odpływu zmywarki

9.1. Włącz urządzenie

Aby uruchomić urządzenie należy wykonać następujące czynności:

Uzupełnij detergent i w razie potrzeby sól w zależności od pożądanego programu.

Ładuj koszyk na naczynia i sztućce (6) (patrz rozdział „8.6. Ładowanie naczyń i sztućców” na stronie 11) i wsuń koszyk na naczynia do zmywarki.

Włóż wtyczkę zasilającą (24) do gniazdka elektrycznego.

Otwórz całkowicie dopływ wody lub napełnij zbiornik wodą ręcznie.

Naciśnij przycisk  (23) aby włączyć urządzenie przełącznika.

Program P1 miga i jest wyświetlany naprzemiennie z czasem trwania programu.

Naciśnij przycisk wyboru programu P (22) kilka razy komora, aby wybrać żądany program P1, P2 lub P3 (16) dla naciśnięcie przycisk (17) w celu skorzystania z zmywarki lub szkła, przycisk programu mycia butelek dla programu mycia niemowląt lub przycisk (18) w celu skorzystania z programu krótkiego (patrz „9.6. Wybór programu płukania” na stronie 14). Przy programie krótkim można wybierać między płukaniem na gorąco (naciśnięcie raz) i na zimno (naciśnięcie dwa razy).

Możesz dodać do programów dodatkowy cykl płukania i/lub dodatkowy cykl suszenia. Naciśnij przycisk / (21) (patrz także „9.2. Dodatkowe płukanie/Dodatkowe suszenie” ).

Zapala się kontrolka wybranego programu.

Naciśnij przycisk  (15) aby rozpocząć program początek.

Podczas działania programu na panelu wyświetlacza widoczny jest jego aktualny status:

- Wyświetlacz segmentowy pokazuje „-:-” – urządzenie znajduje się w trybie czuwania
- Wyświetlacz segmentowy pokazuje „H:MM” – program jest przerwany
- Na wyświetlaczu segmentowym wyświetla się „H:MM” i miga – program jest uruchomiony
- Na wyświetlaczu segmentowym pojawia się komunikat „KONIEC” – program zakończony jego



Jeżeli naciśniesz przycisk podczas działania programu, program zostanie przerwany. Urządzenie emituje sygnał dźwiękowy co minutę.

Naciśnij przycisk  aby kontynuować program. Program kontynuuje działanie po około 10 sekundach.

9.2. Ekstra płukanie/ekstra suszenie

Naciśnij przycisk / po ustawieniu wybranego programu, aby wykonać dodatkowy cykl płukania i/lub suszenia. Możliwe są następujące połączenia:

P1	1x naciśnij Extra Rinse
	2x naciśnij Extra Dry
	Naciśnij 3x Dodatkowe płukanie/suszenie
P2	1x naciśnij Extra Rinse
P3	1x naciśnij Extra Rinse
Butelki dla niemowląt	1x naciśnij Extra Rinse
	2x naciśnij Extra Dry
	Naciśnij 3x Dodatkowe płukanie/suszenie
okulary	1x naciśnij Extra Rinse
	2x naciśnij Extra Dry
	Naciśnij 3x Dodatkowe płukanie/suszenie



Czas trwania programu ulega wydłużeniu po włączeniu funkcji Dodatkowe płukanie/Dodatkowe suszenie.

9.3. zmienić program

Program można zmienić tylko wtedy, gdy urządzenie było używane przez krótki czas. Jeżeli pralka pracowała przez dłuższy czas, należy uzupełnić detergent i wodę, a następnie ponownie uruchomić żądany program.

Aby przerwać program, naciśnij przycisk (15).

Naciśnij przycisk P (22) przez ok. 3 sekundy, aż program ulegnie zmianie.

Wybierz inny program: W tym celu naciśnij przycisk wyboru programu P, przycisk programu mycia szkła, przycisk (16) dla (17) programu mycia butelek dla niemowląt lub przycisk (18), aby wybrać program krótki.

Naciśnij przycisk ponownie, aby uruchomić program początek.

9 kwietnia Otwieranie w trakcie pracy

Drzwi można otworzyć w trakcie trwania programu, aby dodać lub usunąć dodatkowe naczynia. Jest to skuteczne jedynie wówczas, gdy program był uruchomiony przez krótki czas, w przeciwnym razie świeżo załadowane naczynia mogą nie zostać całkowicie umyte.

Podczas działania programu naciśnij przycisk (15).

Poczekaj około 3 sekund, aż ramię natryskowe się zamknie. zatrzymaj się i otwórz drzwi.

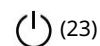
Włóż dodatkowe naczynia do zmywarki lub wyjmij naczynia.

Zamknij drzwi całkowicie. Aby kontynuować program, naciśnij przycisk urządzenie wznowi działanie po około 10 sekundach.

9.5. Użyj opóźnienia startu

Program płukania można uruchomić później. Wybierz opóźnienie startu od 1 do 24 godzin.

Włącz urządzenie naciskając przycisk.



Wybierz program płukania, jak opisano powyżej. z.

Użyj przycisku (20) żądane opóźnienie, po którym urządzenie powinno rozpocząć program płukania. Pole wyświetlacza pokazuje wybrane opóźnienie.

Naciśnij przycisk (15) aby potwierdzić wpis gen.

Urządzenie uruchomi się automatycznie po upływie ustawionego czasu opóźnienia.

9.6. wybierz program prania

Poniższa tabela przedstawia różne programy płukania i ich zastosowanie. Ustaw oszczędzanie energii lub szybki program taki jak program „ECO” lub „Quick”.

program	Nadaje się do	Sekwencja	odkurzac złoty tyś tyś izba)	zakania rowki**	energet Woda- [kWh/	zanie potrzebowac
P1 – EKO*	Przedmioty zabrudzone normalnie, takie jak talerze, szklanki, miski i lekko zabrudzone patelnie	Umyć	10 gramów	165	0,314	5
P2 – Jeden Godzina 	lekko zabrudzone naczynia, których nie trzeba dokładnie osuszyć	Umyć	10 gramów	60	0,40	5
P3 – Szybki 	—	Umyć	10 gramów	29	0,35	5
	—	pranie (36 °C) Umyć	—	12	0,15	5
	—	Umyć	—	6	0,01	5
Butelki dla niemowląt 	Nadają się do butelek dla niemowląt  Umyj butelki dla dzieci, nie wkładając do nich innych naczyń, co gwarantuje higieniczne czyszczenie.	pranie (69 °C) Umyć płukanie (70 °C) wysuszenie	10 gramów	115	0,5	5
Głosować 	lekko zabrudzone części, takie jak szklanki, porcelana	pranie (50 °C) Umyć płukanie (65 °C) wysuszenie	10 gramów	85	0,4	5

* Program ECO przeznaczony jest do mycia naczyń normalnie zabrudzonych. Jest to najbardziej wydajny program pod względem zużycia energii i wody w tym zastosowaniu, spełniający wymogi dyrektywy UE w sprawie ekoprojektu.

Wartości zużycia i czas trwania programu mają charakter orientacyjny, z wyjątkiem programu ECO.

** Czas działania określony przy temperaturze wody 15 °C zaopatrzenie w wodę



Po zakończeniu około połowy programu ECO, rozlegną się cztery sygnały dźwiękowe, a kontrolka / (21) będzie szybko migać przez około 5 minut, przypominając o konieczności dodania nabłyszczacza do komory zmywarki, jeśli będzie to konieczne. W ten sposób uzyskasz najlepsze możliwe efekty prania i suszenia dla określonej klasy energetycznej w programie ECO.

Otwórz drzwiczki, dodaj 3 ml płynu nabłyszczającego do zmywarki i zamknij drzwi.

W przypadku stosowania tabletek czyszczących zawierających już płyn nabłyszczający, nie ma konieczności jego dodawania.

Po zamknięciu drzwi program jest kontynuowany.

9 lipca koniec programu płukania

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo poparzenia!

Jeśli drzwi zostaną otwarte podczas działania programu, może wydostać się gorąca woda/para i spowodować oparzenia.

Nie otwieraj od razu całkowicie drzwi, lecz poczekaj, aż urządzenie ostygnie.

⚠ OSTROŻNOŚĆ!

Niebezpieczeństwo potknięcia!

Istnieje ryzyko potknięcia się przez otwarte drzwi.

Po zakończeniu cyklu płukania zamknij drzwi urządzenia.

Po zakończeniu programu rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu (19) pojawi się komunikat End (Koniec).

Włącz urządzenie za pomocą  (23) na zewnątrz.

Po pewnym czasie od zakończenia programu płukania urządzenie automatycznie się wyłączy.

Uchyl drzwiczki, aby umożliwić ucieczkę pary.

Odczekaj chwilę przed wyjęciem sztućców/naczyni, aby naczynia wyschły szybciej i ciepło mogło uciec.

Zdejmij naczynia i sztućce. Wilgoć wewnątrz urządzenia jest zjawiskiem normalnym.

10. Czyszczenie i konserwacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym w przypadku kontaktu z częściami pod napięciem. Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed czyszczeniem lub wykonywaniem prac konserwacyjnych.

10 stycznia woda ze zbiornika na wodę pompowanie

W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj



(17) i przycisk



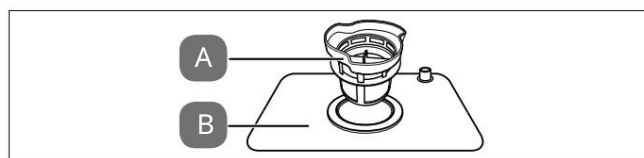
(16) jednocześnie przez 3 sekundy, aby ręcznie opróżnić zbiornik na wodę (np. przed dłuższym okresem nieużywania).

10 lutego system filtracyjny

Układ filtrów (5) znajdujący się w dolnej części wnętrza urządzenia zatrzymuje większe zanieczyszczenia pochodzące z cyklu płukania, w tym ciała obce, takie jak wykałaczki czy odłamki.

Nagromadzone większe zanieczyszczenia mogą powodować zatykanie filtrów. Regularnie sprawdzaj stan filtrów, ostrożnie usuwaj ciała obce i w razie potrzeby czyść elementy układu filtracyjnego wodą. Aby wyczyścić filtr, wykonaj następujące czynności.

Filtr składa się z dwóch części:



Ogr. 23 – Filtr

Drobny filtr wyłapujący małe cząsteczki:

Filtr ten zatrzymuje resztki jedzenia w dolnej części, zapobiegając ich osadzeniu się na naczyniach podczas cyklu zmywania.

B Filtr główny:

Resztki jedzenia i cząsteczki brudu przylegające do głównego filtra są usuwane przez dolne ramie natryskowe i spłukiwane do filtra dokładnego oczyszczania.



UWAGA!

Możliwe uszkodzenie sprzętu!

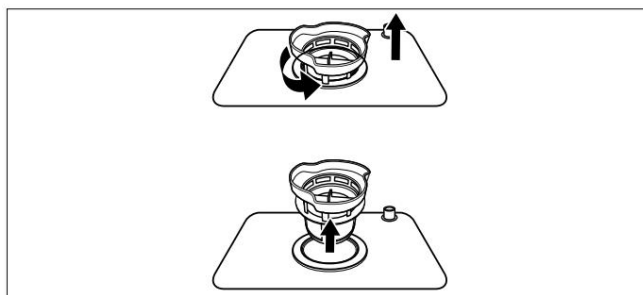
Używanie urządzenia bez filtra spowoduje jego uszkodzenie.

Nigdy nie uruchamiaj urządzenia bez zamontowanego systemu filtrującego. On ma.

Nieprawidłowo zainstalowany filtr może uszkodzić urządzenie lub naczynia.

10.2.1. czyszczenie filtra

Aby mieć pewność, że urządzenie zawsze zachowuje pełną moc płukania, filtr należy regularnie czyścić.



Ryc. 24 – Usunąć filtr

Aby wyjąć filtr, odkręć filtr dokładny i wyjmij go (patrz rys. 24).

Wyjmij główny filtr.

Filtry należy płukać pod bieżącą wodą i dokładnie czyścić szczoteczką. Po każdym spłukaniu należy sprawdzić, czy w filtrze nie znajdują się większe przedmioty. Należy je natychmiast usunąć.

Aby ponownie zainstalować system filtrów, wykonaj następujące czynności: w odwrotnym porządku.

10 marca Czyszczenie urządzenia

! UWAGA!

Możliwe uszkodzenie sprzętu!

Istnieje ryzyko uszkodzenia sprzętu na skutek stosowania niewłaściwych środków czyszczących.

Do czyszczenia urządzenia nie należy używać ostrych środków czyszczących, proszków do szorowania ani ostrych przedmiotów. Materiały drapiące, takie jak: Nie nadają się również wełna stalowa ani gąbki ze stroną szorującą.

Wyczyść zewnętrzną część urządzenia wilgotną szmatką i łagodnym detergentem.

! UWAGA!

Możliwe uszkodzenie sprzętu!

Istnieje ryzyko uszkodzenia urządzenia na skutek obecności wilgoci w urządzeniu.

Drzwi urządzenia należy czyścić lekko wilgotną ściereczką.

Upewnij się, że do elektroniki zamka drzwi nie dostanie się wilgoć, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.

Podczas korzystania z panelu sterowania należy upewnić się, że elementy elektroniczne nie mają kontaktu z wilgocią.

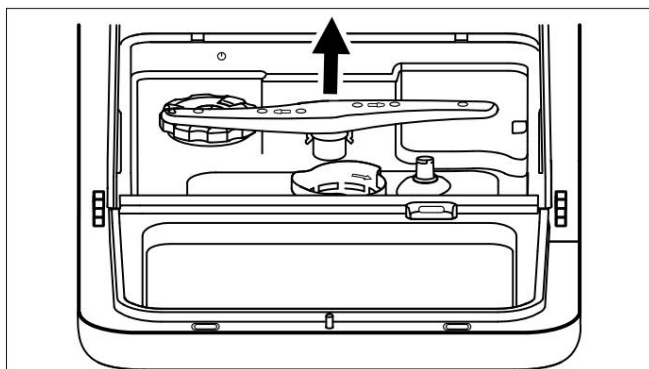
Nie należy używać środków czyszczących w sprayu.

! UWAGA!

Możliwe szkody materialne!

Istnieje możliwość uszkodzenia mienia na skutek przypadkowego wycieku wody.

Przed czyszczeniem należy zakręcić dopływ wody lub opróżnij zbiornik na wodę (patrz „10.1. Wypompowywanie wody ze zbiornika na wodę” na stronie 16).



Rys. 25 – Demontaż ramienia natryskowego

Wyjmij ramię natryskowe (4) z wnętrza urządzenia (patrz rys. 25), aby je wyczyścić. Aby to zrobić należy go lekko unieść i wyjąć. Wyczyść ramię natryskowe pod bieżącą wodą i sprawdź, czy otwory nie są zatkane. Następnie włóż go z powrotem.

Jeśli występują osady tłuszczu, należy uruchomić program intensywny bez wsadu, aby wyczyścić wnętrze.

Aby usunąć plamy i brud z wewnętrznej powierzchni, użyj ściereczki zwilżonej wodą z dodatkiem odrobiny octu lub detergentu nadającego się do zmywarek.

11. Płyn niezamarzający

Podczas pracy w zimnym otoczeniu, np. B. W miesiącach zimowych po każdym praniu należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby zapobiec zamarzaniu:

Odłącz wtyczkę zasilającą (24) od gniazdka elektrycznego.

W razie potrzeby zamknij dopływ wody i odłącz wąż doprowadzający wodę od zaworu dopływowego wody.

Pozostaw wodę do odcieknięcia z węża i zaworu (np. do wiadra).

Podłącz ponownie wąż do wlotu wody zawór wydechowy.

Wyjmij system filtrów znajdujący się na spodzie urządzenia i za pomocą szmatki lub gąbki usuń resztki wody z dna urządzenia.



Jeżeli urządzenie nie działa z powodu oblodzenia, należy skontaktować się z działem obsługi klienta lub osobą o podobnych kwalifikacjach.

12. Długotrwałe nieużywanie

**OSTRZEŻENIE**

Niebezpieczeństwo wybuchu!

W pewnych warunkach w instalacji ciepłej wody, która nie była używana przez ponad dwa tygodnie, może tworzyć się wodór. WODÓR JEST GAZEM SILNIE WYBUCHOWYM!

Jeśli zmywarka nie była używana przez dłuższy czas, otwórz wszystkie krany z ciepłą wodą i pozwól wodzie lecieć przez kilka minut przed ponownym uruchomieniem zmywarki. W rezultacie nagromadzony wodór ucieka z układu.

Ponieważ gaz wodorowy może się zapalić, należy unikać. W tym czasie nie należy palić tytoniu i używać otwartego ognia.

Uruchom cykl prania bez ładunku
Poprzez.

Odłącz przewód zasilający od gniazdka.

Przed czyszczeniem zakręć dopływ wody lub opróżnij zbiornik na wodę (patrz „10.1. Wypompowywanie wody ze zbiornika na wodę” na stronie 16).

Pozostaw drzwi urządzenia lekko uchylone, aby umożliwić dostęp aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnego zapachu i chronić uszczelnienie. z.

13. Transport urządzenia

Jeżeli to możliwe, należy zawsze transportować urządzenie w pozycji pionowej. W razie konieczności transport jest możliwy również z tyłu urządzenia.

14. Rozwiązywanie problemów

Problemy techniczne		
Niepokojenie	Możliwa przyczyna	naprawić
Urządzenie nie uruchamia się.	Uszkodzony bezpiecznik lub FI-wyłącznik obwodu zadziałał	Wymień bezpiecznik lub wyłącz wyłącznik różnicowoprądowy. wyłącznik obwodu ponownie włączony. Upewnij się, że obwód jest zabezpieczony prądem o natężeniu co najmniej 10 amperów.
		Włącz urządzenie.
	Drzwi urządzenia nie są całkowicie zamknięte	Zamknij drzwi prawidłowo.
Woda nie została wypompowana ze zmywarki.	wąż spustowy wody jest zagięty	Ułóż wąż tak, aby nie był zagięty Jest.
	filtr zatkany	Regularnie czyść filtr.
	syfon zatkany	Sprawdź syfon. Sprawdź, czy wąż spustowy wody jest prawidłowo zainstalowany.

Zaburzenia ogólne		
Niepokojenie	Możliwa przyczyna	naprawić
Piana w Urządzenie	Zły środek czyszczący	Używaj wyłącznie detergentów dopuszczonych do stosowania w gospodarstwie domowym. można myć w zmywarce. Jeśli utworzyła się piana, otwórz urządzenie i odczekaj ok. 20-30 minut, aż piana zniknie. Napełnij zbiornik na wodę 1,5 litra i spuść wodę ręcznie. W razie potrzeby powtórz proces kilka razy, aż piana zostanie zmyta.
Zaplamione akcesoria AGD	Środki czyszczące z dodatkami barwiącymi został użyty.	Używaj wyłącznie środków czyszczących bez dodatków barwiących.
Białe osady wewnątrz urządzenia	Twarda/wapienna woda z kranu	Wyczyść urządzenie wilgotną gąbką i odrobiną płynu do mycia naczyń. Podczas czyszczenia należy nosić gumowe rękawice. Zawsze używaj wyłącznie detergentów przeznaczonych do zmywarek domowych.
plamy rdzy na sztućcach	Uszkodzone sztućce nie są wykonane ze stali nierdzewnej.	Używaj wyłącznie sztućców nadających się do mycia w zmywarce.
	Po dodaniu soli nie uruchomiono żadnego programu.	Zawsze uruchamiaj szybki program bez naczyń po dodaniu soli.

hałas		
Niepokojenie	Możliwa przyczyna	naprawić
pukanie/grzechotanie szum w urządzeniu	Ramię spryskiwacza uderza w naczynia lub przedmiot w koszyku na naczynia, bądź niektóre naczynia nie są solidnie osadzone w koszyku.	Zatrzymaj program i ułóż naczynia anders i.

Niezadowalające rezultaty prania		
Niepokojenie	Możliwa przyczyna	naprawić
Naczynia nie są czyste.	Naczynia nie zostały prawidłowo odłożone.	Ułóż naczynia prawidłowo (patrz rozdział „8.6. Układanie naczyń i sztućców” na stronie 11).
	Wybrany program nie był odpowiedni.	Wybierz bardziej intensywny program (patrz rozdział „9.6. Wybór programu płukania” na stronie 14).
	Użyto za mało środka czyszczącego.	Użyj więcej środka czyszczącego lub innego środka czyszczącego.
	Naczynia blokują drogę ramienia natryskowego.	Ułóż naczynia tak, aby ramię natryskowe mogło się swobodnie poruszać.
	Filtr nie jest włożony lub jest włożony nieprawidłowo.	Wyczyść i/lub włóż filtr prawidłowo. Wyczyść również ramię natryskowe (patrz rozdział „10.3. Czyszczenie urządzenia” na stronie 17”).
Okulary są plamiste.	Połączenie miękkiej wody i zbyt dużej ilości środka czyszczącego.	Jeśli masz miękką wodę, używaj mniej detergentu i korzystaj z najkrótszego programu mycia, aby dokładnie wyczyścić szklanki.
Czarne lub szare plamy na naczyniach.	Sztućce/akcesoria aluminiowe miały kontakt z talerzami.	Do usuwania plam należy używać łagodnego środka czyszczącego.
Po cyklu płukania w komorze na detergent nadal znajduje się detergent.	Pokrywa pojemnika na detergent była zablokowana przez naczynia.	Przestaw naczynia.

Niezadowalający efekt suszenia		
Niepokojenie	Możliwa przyczyna	naprawić
Naczynia nie są wysuszone.	Naczynia nie zostały prawidłowo odłożone.	Ułóż naczynia prawidłowo (patrz rozdział „8.6. Układanie naczyń i sztućców” na stronie 11).
	Naczynia zostały usunięte zbyt wcześnie.	Nie wyjmuj naczyń od razu po zakończeniu programu. Lekko uchyl drzwi, aby umożliwić ucieczkę pary. Wyjmij naczynia, gdy będą jeszcze lekko ciepłe.
Naczynia nie są wysuszone.	Wybrano niewłaściwy program.	W programach o krótkim czasie trwania temperatura jest niższa. Wybierz program z dłuższym czasem działania i wyższą temperaturą.

15. Komunikaty o błędach

Jeśli wystąpi usterka, zmywarka wyświetli kod błędu. Poniższa tabela przedstawia możliwe kody błędów i ich przyczyny.

Komunikat o błędzie	Problem	naprawić
E1	Jeżeli podczas procesu dopływu wody nie zostanie osiągnięta zadana ilość wody po 4 minutach lub jeżeli po 60 sekundach i 30 impulsach nie zostanie wykryty żaden dopływ wody, wygenerowany zostanie błąd E1.	Sprawdź dopływ wody Sprawdź zawór wlotowy Zawór spustowy jest za- sprawdzać W przypadku awarii przepływomierza, zaworu spustowego lub pompy należy skontaktować się z serwisem.
E3	Temperatura płukania nie została osiągnięta	Błąd elementu grzejnego/termistora, skontaktuj się z serwisem.
E4	Urządzenie przelewa się/przecieka.	Sprawdź, czy drzwi są prawidłowo zamknięte, a dopływ i odpływ wody są prawidłowo podłączone. Wyłącz dopływ wody. Jeśli na dnie urządzenia znajduje się woda spowodowana przepełnieniem, usuń ją przed ponownym uruchomieniem zmywarki.
Ed	Fałszywe raporty na temat Panel sterowania	Kontakt usług.
	pojemnik na sól pusty	Uzupełnij pojemnik na sól

Jeśli pojawi się kod błędu, którego nie można rozwiązać, skontaktuj się z działem serwisowym.

16. Utylizacja



OPAKOWANIE

Urządzenie jest pakowane w sposób chroniący je przed uszkodzeniami podczas transportu. Opakowania wykonane są z materiałów, które można w sposób przyjazny dla środowiska zutylizować i poddać recyklingowi.



Przy segregacji odpadów należy zwrócić uwagę na następujące oznaczenia materiałów opakowaniowych:

Skróty (a) i numery (b):

1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: kompozyty



(Tylko Francja)

Symbol „Triman” informuje konsumenta, że produkt nadaje się do recyklingu, podlega rozszerzonemu systemowi odpowiedzialności producenta, a we Francji obowiązuje go instrukcja sortowania.



URZĄDZENIE (tylko dla Niemiec)

Wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych oznaczonych pokazanym tutaj symbolem nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów domowych, lecz muszą one zostać odebrane oddzielnie od niesortowanych odpadów

komunalnych przez użytkownika końcowego po zakończeniu ich przewidywanego okresu użytkowania.

Użytkownicy końcowi są zobowiązani do oddzielenia zużytych baterii i akumulatorów, które nie znajdują się w starym urządzeniu, a także lamp, które można wyjąć ze starego urządzenia bez powodowania uszkodzeń, od starego urządzenia w sposób nieniszczący przed przekazaniem ich do punktu zbiórki i przekazaniem ich do oddzielnego punktu zbiórki.

Sprzedawcy o powierzchni sprzedaży sprzętu elektrycznego i elektronicznego wynoszącej co najmniej 400 metrów kwadratowych oraz sprzedawcy artykułów spożywczych o łącznej powierzchni sprzedaży wynoszącej co najmniej 800 metrów kwadratowych, którzy oferują i udostępniają na rynku sprzęt elektryczny i elektroniczny kilkakrotnie w ciągu roku kalendarzowego lub na stałe, są obowiązani, przy przekazywaniu nowemu użytkownikowi końcowemu nowego urządzenia elektrycznego lub elektronicznego, nieodpłatnie odebrać od użytkownika końcowego stare urządzenie tego samego typu, które zasadniczo spełnia te same funkcje co nowe urządzenie, w miejscu dostawy lub w jego bezpośrednim sąsiedztwie, a na żądanie użytkownika końcowego, niezależnie od zakupu nowego urządzenia elektrycznego lub elektronicznego, nieodpłatnie odebrać w sklepie detalicznym lub w jego bezpośrednim sąsiedztwie do trzech starych urządzeń każdego typu, których żaden wymiar zewnętrzny nie przekracza 25 centymetrów.

W przypadku dystrybucji z wykorzystaniem środków porozumiewania się na odległość, wszystkie powierzchnie magazynowe i wysyłkowe sprzętu elektrycznego i elektronicznego dystrybutora uważa się za powierzchnię

sprzedaży, a wszystkie powierzchnie magazynowe i sprzedażowe dystrybutora uważa się za całkowitą powierzchnię sprzedaży. Ponadto w przypadku sprzedaży z wykorzystaniem środków porozumiewania

sposób utylizacji przy przekazywaniu nowego sprzętu elektrycznego lub
W przypadku dostarczenia urządzenia elektronicznego do
gospodarstwa domowego, bezpłatny odbiór starego
urządzenia w tym miejscu dostarczenia jest ograniczony
do urządzeń z kategorii 1, 2 i 4 załącznika 1 do § 2 ust. 1
ElektroG (wymieniki ciepła, ekrany, monitory i urządzenia
zawierające ekrany o powierzchni większej niż 100 centymetrów
kwadratowych, urządzenia duże).

W Twojej okolicy znajdują się bezpłatne punkty zbiórki
zużytego sprzętu, w których możesz go oddać, a także, w
razie potrzeby, inne punkty zbiórki umożliwiające ponowne
wykorzystanie starego sprzętu. Adresy można uzyskać w
urzędzie lokalnym.

Jeśli stare urządzenie ma pamięć masową, wszystkie dane
powinny zostać trwale zapisane na zewnętrznej kopii
zapasowej i nieodwracalnie usunięte ze starego urządzenia
przed jego zwrotem. Użytkownicy końcowi ponoszą
wyłącznie odpowiedzialność za usunięcie wszystkich danych
osobowych ze starych urządzeń przeznaczonych do utylizacji.



URZĄDZENIE (dla wszystkich pozostałych krajów
niemieckojęzycznych)

Wszystkich starych urządzeń oznaczonych pokazanym tu
symbolem nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów
domowych.

Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE urządzenie należy poddać
odpowiedniej utylizacji po zakończeniu jego eksploatacji.

Wartościowe materiały zawarte w urządzeniu są poddawane
recyklingowi, co pozwala uniknąć zanieczyszczenia
środowiska i negatywnego wpływu na zdrowie ludzi.

Prosimy o przekazanie starego urządzenia do punktu zbiórki
odpadów elektronicznych lub punktu recyklingu.

Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnym
przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów
lub administracją miejską.

17. Dane techniczne

Dystrybutor:	MEDION AG Na Zehnthofe 77 45307 Essen Niemcy
Model	MD 37763
Zasilacz	220-240 V~, 50 Hz
pobór mocy	730-860 W
pojemność	do 2 nakryć (Ø 24 cm)
ciśnienie wody wlotowej	0,04 – 1,0 MPa (0,4 – 10 barów)
Maksymalne włączenie wody pitnej	60 °C
klasa ochrony	I
waga netto	13,5 kg



17 stycznia karta danych produktu



Zeskanuj kod QR widoczny po prawej stronie, aby
pobrać kartę danych produktu lub skontaktuj się z
działem obsługi klienta pod adresem [www.medion.com/](http://www.medion.com/contact)
contact, aby otrzymać drukowaną wersję karty danych
produktu. Kod QR znajdziesz również na etykiecie
energetycznej.

18. Informacje o zgodności z przepisami UE



Firma MEDION AG oświadcza niniejszym, że produkt
jest zgodny z następującymi wymogami europejskimi:

- Dyrektywa EMC 2014/30/UE
- Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE
- Dyrektywa w sprawie ekoprojektu 2009/125/WE
- Dyrektywa RoHS 2011/65/UE.
- Rozporządzenie (UE) 2019/2022
- Rozporządzenie (UE) 2019/2017

19. Części zamienne

Jeśli chcesz zamówić części zamienne, odwiedź nasz serwis
MEDION pod adresem [https://](https://www.medion.com/medionserviceshop)
www.medion.com/medionserviceshop.
Znajdziesz tam wszystkie istotne informacje o swoim produkcie.

Minimalny okres dostawy podzespołów elektronicznych do zmywarki
wynosi 7 lat. W przypadku dostaw części zamiennych, takich jak
uszczelki, ramiona natryskowe, filtry odpływowe, półki wewnętrzne
oraz elementy peryferyjne z tworzyw sztucznych, takie jak kosze i
pokrywy, minimalny okres gwarancji na zmywarkę wynosi 10 lat.

20. Informacje o usłudze

Jeżeli Twoje urządzenie nie działa zgodnie z oczekiwaniami, skontaktuj
się najpierw z naszym działem obsługi klienta. Można się z nami
skontaktować na kilka sposobów:

- W naszej społeczności serwisowej możesz spotkać innych
użytkowników i naszych pracowników, wymienić się
doświadczeniami i przekazać swoją wiedzę.

Naszą społeczność znajdziesz na community.medion.com.

- Możesz również skorzystać z naszego formularza kontaktowego pod adresem
Użyj www.medion.com/contact.
- Oczywiście nasz zespół serwisowy pozostaje do Państwa dyspozycji
również poprzez naszą infolinię lub drogą pocztową.

Niemcy	
godziny otwarcia	Produkty multimedialne (PC, Notebook, itp.)
Pon. - Pt.: 07:00 - 20:00 Sobota: 10:00 - 18:00	0201 22099-111
	AGD i elektronika domowa
	0201 22099-222
	Telefon komórkowy; Tableta i Smartfon
	0201 22099-333
Adres serwisowy	
MEDION AG 45092 Essen Niemcy	
Austria	
godziny otwarcia	numer telefonu
Pon. - Pt.: 08:00 - 20:00 Sobota: 10:00 - 18:00	01 9287661
Adres serwisowy	
Centrum serwisowe MEDION Franz-Fritsch-Str. 11 4600 Wels Austria	
Szwajcaria	
godziny otwarcia	numer telefonu
Pon. - Pt.: 09:00 - 19:00	0848 - 33 33 32
Adres serwisowy	
Centrum serwisowe MEDION/LENOVO ulica Ifangstraße 6 8952 Schlieren Szwajcaria	
Belgia i Luksemburg	
godziny otwarcia	numer telefonu (Belgia)
Pon. - Pt.: 09:00 - 19:00	02 - 200 61 98
	Numer telefonu (Luksemburg)
	34-20 808 664
Adres serwisowy	
MEDION B.V. John F. Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Holandia	



Te i wiele innych instrukcji obsługi można pobrać za pośrednictwem portalu serwisowego www.medionservice.com.

W trosce o zrównoważony rozwój nie udostępniamy drukowanych warunków gwarancji; warunki gwarancji można znaleźć również w naszym portalu serwisowym.

Możesz również zeskanować poniższy kod QR i pobrać instrukcję obsługi na swoje urządzenie mobilne za pośrednictwem portalu serwisowego.

21. Odcisk

Prawa autorskie 2024

Stan: 23.05.2024

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza instrukcja obsługi jest chroniona prawem autorskim.

Powielanie w jakiegokolwiek formie, mechanicznej, elektronicznej lub innej, bez pisemnej zgody producenta jest zabronione.

Prawa autorskie należą do firmy:

MEDION AG
Na Zehnthofe 77
45307 Essen
Niemcy

Należy pamiętać, że powyższy adres nie jest adresem zwrotnym. Zawsze w pierwszej kolejności skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.